



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/C.1/2008/8
6 January 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ
В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Комитет по вопросам соблюдения

Двадцать второе совещание
Женева, 17-19 декабря 2008 года

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ СОБЛЮДЕНИЯ
О РАБОТЕ ЕГО ДВАДЦАТЬ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение.....	1 - 2	3
I. Утверждение повестки дня.....	3	3
II. Соответствующие изменения, происшедшие со времени проведения предыдущего совещания Комитета.....	4 - 5	4
III. Прочие вопросы, вытекающие из предыдущего совещания.....	6	4
IV. Представления Сторон, касающиеся других Сторон.....	7	4

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
V. Представления Сторон, касающиеся их собственного соблюдения обязательств.....	8	4
VI. Обращения секретариата.....	9	4
VII. Сообщения представителей общественности	10 - 31	4
VIII. Вопросы, вытекающие из результатов третьего совещания Сторон	32 - 37	10
A. Представление отчетности	32	10
B. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения	33 - 37	10
IX. Программа работы и расписание совещаний.....	38 - 39	11
X. Любые прочие вопросы.....	40	12
XI. Утверждение доклада и закрытие совещания.....	41	12

ВВЕДЕНИЕ

1. Двадцать второе совещание Комитета по вопросам соблюдения состоялось 17-19 декабря 2008 года в Женеве. На нем присутствовали все члены Комитета. Кроме того, на нем присутствовали представители правительств Румынии, Украины и Франции. В качестве наблюдателей в нем приняли участие следующие неправительственные организации (НПО): Ассоциация охраны защиты береговой полосы залива Фос-сюр-Мер, Организация "Граждане за здоровую окружающую среду порта Сент-Луи-дю-Рон", Федерация региональных действий за окружающую среду (ФАР Сюд), Франция, и "Эсджагис" и в рамках Европейского ЭКО-Форума, "Амударья" (Узбекистан), Ассоциация за справедливость в области окружающей среды (АХА) (Испания), Ассоциация "Зеленая альтернатива" (Грузия), Центр за экологию и устойчивое развитие (Сербия), Ассоциация "Граждане и демократия" (Словакия), "КлаентЭрс (Бельгия), Экологическая ассоциация "ДРИН-тим" (Босния и Герцеговина), "Экодом" (Беларусь), "Экологи в действии" (Испания), Международная экологическая ассоциация хранителей рек "Эко-Тирас" (Республика Молдова), Экологический центр за развитие, образование и налаживание связей (Центр ЭДЕН) (Албания), "Экология-Право-Человек" (Украина), Общественный центр защиты окружающей среды (Армения), "Зеленое движение " Эстония (Эстония), Европейское экологическое бюро, Федерация экологических и природоохранных организаций Кипра (ФЭПО) (Кипр), "Флорозон" Скопье (бывшая югославская Республика Македония), Фонд поддержки гражданских инициатив (Узбекистан), "Франс-натюр-анвиронман" (Франция), "Друзья окружающей среды Ирландии" (Ирландия), Независимая экологическая экспертиза (Кыргызстан), Казахский ЭКО-Форум (Казахстан), Общество правового просвещения (Азербайджан), "Мама-86" (Украина), Национальный экологический центр Украины (Украина), Национальное общество охраны природы (Венгрия), Коалиция НПО "Доходы от нефти - под контроль общества" (Казахстан), "ОДРАС - устойчивое развитие общества" (Хорватия), Экобюро (Австрия) и "За Земьята" (Болгария).

2. Совещание открыл Председатель Комитета по вопросам соблюдения г-н Вейт Костер.

I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

3. Комитет утвердил свою повестку дня, изложенную в документе ECE/MP.PP/C.1/2008/7.

II. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИЗМЕНЕНИЯ, ПРОИСШЕДШИЕ СО ВРЕМЕНИ ПРОВЕДЕНИЯ ПРЕДЫДУЩЕГО СОВЕЩАНИЯ КОМИТЕТА

4. Члены Комитета обменялись информацией о различных совещаниях, конференциях и других мероприятиях, имеющих отношение к Конвенции или вопросам соблюдения, которые состоялись после проведения его предыдущего совещания.
5. Секретариат проинформировал Комитет о своих планах обновления руководства по осуществлению Конвенции, которое предусмотрено программой работы на 2009-2011 годы. Планы, которые были одобрены Президиумом, предусматривают активную роль Комитета.

III. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО СОВЕЩАНИЯ

6. В рамках данного пункта повестки дня другие вопросы Комитетом не обсуждались.

IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТОРОН, КАСАЮЩИЕСЯ ДРУГИХ СТОРОН

7. Секретариат проинформировал Комитет о том, что от Сторон не было получено никаких новых представлений относительно соблюдения обязательств другими Сторонами.

V. ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СТОРОН, КАСАЮЩИЕСЯ ИХ СОБСТВЕННОГО СОБЛЮДЕНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

8. Секретариат проинформировал Комитет о том, что от Сторон не было получено никаких представлений относительно проблем с их собственным соблюдением обязательств.

VI. ОБРАЩЕНИЯ СЕКРЕТАРИАТА

9. Секретариат не направлял никаких сообщений.

VII. СООБЩЕНИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

10. Комитет завершил работу над проектом выводов и рекомендаций по сообщению АССС/С/2007/21 (Европейское сообщество) в формате закрытого заседания. Он поручил секретариату в консультации с Председателем и кураторам внести необходимые редакционные поправки в документ. Затем проект будет направлен соответствующим

сторонам для замечаний в соответствии с процедурой, установленной в пункте 34 приложения к решению I/7. Комитет примет к сведению любые замечания при подготовке окончательного проекта выводов и рекомендаций на своем двадцать третьем совещании.

11. В соответствии с решением, принятым на его двадцать первом совещании, Комитет начал обсуждение сообщения АССС/С/2007/22 (Франция), представленного Ассоциацией охраны и защиты береговой полосы Залива Фос-сюр-Мер, Организацией "Граждане за здоровую окружающую среду порта Сент-Луи-дю-Рон" и Федерацией ФАР-Сюд (Франция), касающегося соблюдения Францией определенных положений Конвенции. В сообщении утверждается, что французские власти не обеспечили соблюдения статьи 6 Конвенции в отношении процесса принятия решений по строительству завода для уничтожения бытовых отходов, и в частности решений, касающихся выбора площадки для завода, а также выбора технологии сжигания в качестве способа уничтожения отходов. Авторы сообщения утверждают, что их попытки оспорить решение властей не имели успеха и что правовая практика Государственного совета Франции противоречит пунктам 2 и 5 статьи 9 Конвенции.

12. В целом дискуссии по сообщению проходили в соответствии с форматом, утвержденным Комитетом на его пятом совещании (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2004/6, пункт 40). Они включали в себя выступления представителей Франции, автора сообщения и других НПО. Затем Комитет приступил к подготовке проекта выводов по сообщению в формате закрытого заседания (решение I/7, приложение, пункт 33).

13. Комитет подтвердил, что сообщение является приемлемым. Он принял решение продолжить обсуждение этого вопроса на следующем совещании с целью завершения подготовки проекта выводов и, в случае необходимости, рекомендаций на следующем совещании. Затем проект выводов будет направлен для замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения в соответствии с пунктом 34 приложения к решению I/7.

14. Что касается сообщения АССС/С/2007/23 (Соединенное Королевство), то Комитет принял к сведению первоначальный ответ, представленный 30 октября 2008 года соответствующей Стороной по просьбе Комитета (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2008/6, пункт 19), в котором освещаются некоторые из вопросов, поставленных в предпоследнем пункте письма, направленного секретариатом от имени Комитета 17 апреля 2008 года. Он также принял к сведению дополнительную информацию, представленную автором сообщения. На основе ответов Председатель и куратор приняли решение не планировать обсуждения сообщения на текущем совещании.

15. Комитет рассмотрел варианты планирования своего обсуждения по существу с учетом ранее принятого им решения о продлении по просьбе соответствующей Стороны (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2008/6, пункт 19) и с согласия автора сообщения крайнего срока представления ответа Стороной. Он принял решение рассмотреть вопрос о сроках обсуждения этих двух сообщений на его двадцать третьей сессии (31 марта - 3 апреля 2009 года), отметив возможность рассмотрения данного сообщения вместе с сообщением АССС/С/2008/27, которое также касается соблюдения Соединенным Королевством положений статьи 9 Конвенции. Он поручил секретариату уведомить об этом соответствующую Сторону и автора сообщения.

16. Секретариат проинформировал Комитет о том, что от соответствующей Стороны не было еще получено никакого ответа в отношении сообщения АССС/С/2008/24 (Испания). Конечный срок для представления ответа был установлен на 7 января 2009 года.

17. Что касается сообщения АССС/С/2008/26 (Австрия), то от соответствующих сторон до начала совещания не было получено никакой информации. Срок для представления ответов был установлен на 26 февраля 2009 года.

18. Комитет принял решение начать дискуссию по существу этих двух сообщений на своей двадцать третьей сессии. Он поручил секретариату уведомить соответствующую Сторону и автора сообщения об этом решении и об их праве принять участие в обсуждении (решение I/7, приложение, пункт 32).

19. Что касается сообщения АССС/С/2008/27, то от соответствующей Стороны до сих пор не было получено никакого ответа. Крайний срок для представления ответа был установлен на 26 февраля 2009 года. Комитет считал, что существо данного сообщения может быть рассмотрено вместе с существом сообщения АССС/С/2008/23 (см. пункт 15).

20. Что касается сообщения АССС/С/2008/28 (Дания), то Комитет принял к сведению информацию, представленную соответствующей Стороной о ходе внутренней процедуры обжалования. Данная информация была представлена по просьбе Комитета, сформулированной им на его двадцатом совещании, и не является полным ответом соответствующей Стороны, согласно пункту 23 приложения к решению I/7, который должен быть представлен до 26 февраля 2009 года.

21. После проведения предыдущего совещания было получено семь новых сообщений.

22. Сообщение АССС/С/2008/29 (Польша) было представлено жилищным кооперативом Забьянка (Польша) в отношении соблюдения Польшей положений статьи 1, статьи 4 и

пунктов 2 и 8 статьи 6 Конвенции. Сообщение касается строительства многофункционального спорткомплекса в городе Гданьске. В сообщении, в частности, утверждается, что вследствие не обеспечения эффективного участия общественности в процессе принятия решений по данному строительному проекту, в том числе непредоставления точной и всеобъемлющей информации, касающейся оценки воздействия проекта на окружающую среду, соответствующая Сторона нарушила Конвенцию.

23. Сообщение АССС/С/2008/30 (Республика Молдова) было представлено НПО "Эко-ТИРАС" и касается соблюдения Республикой Молдова положений статей 3 и 4 Конвенции. Автор сообщения утверждает, что вследствие непредоставления информации о договорах на аренду земли Государственного лесного фонда соответствующая Сторона не обеспечила соблюдения пункта 2 статьи 3 и пунктов 1 и 4 статьи 4 Конвенции. Автор сообщения также утверждает, что в результате принятия правительством постановления 187 от 20 февраля 2008 года о сдаче в аренду лесных земель для охоты и рекреационной деятельности, которое устанавливает широкое правило в отношении конфиденциальности информации, получаемой от арендатора, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдения пункта 1 статьи 3 и пункта 4 статьи 4 Конвенции.

24. Сообщение АССС/С/2008/31 (Германия) было представлено НПО "КлаентЭрс" (Соединенное Королевство) при поддержке Союза охраны природы Германии (НАБУ) (Германия) в отношении соблюдения Германией положений статьи 9 Конвенции. Автор сообщения утверждает, что соответствующая Сторона не обеспечила полного осуществления в рамках ее внутреннего законодательства положений пунктов 2 и 3 статьи 9 Конвенции. В частности, он утверждает, что законодательство Германии устанавливает критерии определения исковой правоспособности, которые являются более узкими по охвату по сравнению с критериями пункта 2 статьи 9 Конвенции, например увязка требований относительно исковой правоспособности со статутными целями НПО и ограничение сферы пересмотра решениями, противоречащими положениям законодательства по охране окружающей среды и положениям, устанавливающим личные права граждан. Автор сообщения также утверждает, что соответствующая Сторона не обеспечила в рамках своего законодательства представителям затрагиваемой общественности возможность оспаривать процессуальную законность решений, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 9 Конвенции. Автор сообщения также утверждает, что вследствие непредоставления природоохранным НПО возможности оспаривать действия и бездействие частных лиц, вступающие в противоречие с экологическим законодательством в отсутствие нарушения прав, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдения пункта 3 статьи 9 Конвенции.

25. Сообщение АССС/С/2008/32 (Европейское Сообщество) было представлено НПО "КлаентЭрс" (Соединенное Королевство) при поддержке НПО "АХА" (Испания), "Бон Бетер Леефмиле" (Бельгия), Сети для стран ЦВЕ по мониторингу за деятельностью финансовых институтов, "Экологи в действии" (Испания), "Франс Натюр Анвиронман" (Франция), "Друзья ирландской окружающей среды" (Ирландия), "Гринпис Интернэшнл", Международного фонда охраны животных, Международного института права и окружающей среды (Испания), НАБУ (Германия), "Осеана Экобюро" (Австрия), "СОС Гран Блэ" и г-на Людвига Кремера (Германия), в отношении соблюдения Европейским сообществом (ЕС) положений статьи 9 Конвенции. Автор сообщения утверждает, что существующие критерии исковой правоспособности "индивидуальная заинтересованность" для отдельных лиц и НПО с целью оспаривания решений учреждений ЕС, установленные в юриспруденции европейских судов, не удовлетворяют требованиям пунктов 2-5 статьи 9 Конвенции. Он также утверждает, что Постановление (ЕС) № 1367/2006 Европейского парламента и Совета от 6 сентября 2006 года о применении положений Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, учреждениями и органами Сообщества, не удовлетворяют требованиям Конвенции, поскольку не предоставляет права тщательного рассмотрения отдельным лицам или образованиям, таким как регионы и муниципалитеты, и поскольку его охват ограничивается обжалованием административных решений индивидуального характера. Далее автор сообщения утверждает, что существующая неопределенность относительно размера издержек, которые заявитель должен оплатить в случае проигрыша своего дела, а также их возможный запретительный размер противоречат пункту 3 статьи 9 Конвенции. Исходя из этого автор сообщения утверждает, что, если юриспруденция европейских судов не будет изменена, Европейское сообщество не обеспечит соблюдение пунктов 2-5 статьи 9 Конвенции вследствие непредоставления НПО и отдельным лицам доступа к правосудию в отношении решений учреждений ЕС.

26. Сообщение АССС/С/2008/33 (Соединенное Королевство) было представлено НПО "КлаентЭс" и "Общество охраны морской среды" и г-ном Робертом Латимером, Соединенное Королевство, в отношении соблюдения Соединенным Королевством положений пунктов 2-5 статьи 9 Конвенции. Авторы сообщения утверждают, что закон и судебная практика соответствующей Стороны не обеспечивают соблюдение требований статей 2-5 статьи 9 Конвенции, в частности по причине: а) ограничений, налагаемых на рассмотрение законности с правовой точки зрения в ходе судебного пересмотра; б) ограничений возможностей для лиц и НПО оспаривать действия или бездействие частных лиц, противоречащих национальному законодательству в области окружающей среды; в) запретительного размера издержек, связанных с доступом к правосудию; и д) неопределенного и чрезмерно ограничительного характера правил, связанных со сроками, установленными для подачи исков о судебном пересмотре.

27. Еще два сообщения АССС/С/2008/34 (Испания) и АССС/С/2008/35 (Грузия) были получены непосредственно накануне совещания. Вследствие позднего получения этих сообщений Комитет не смог рассмотреть их достаточно подробно для проведения всеобъемлющего обсуждения по вопросу об их предварительной приемлемости. Исходя из этого было принято решение перенести их обсуждение на следующее совещание. Однако Комитет выразил определенную озабоченность по поводу полноты, ясности и/или релевантности информации, содержащейся в сообщениях. Комитет поручил секретариату довести эту озабоченность до сведения авторов сообщений.

28. С учетом своей значительной нагрузки Комитет обсудил и согласовал следующие назначения своих членов в качестве кураторов по сообщениям: сообщение АССС/С/2008/27 - г-н Вадим Най (вместо г-на Александра Кодьябашева); сообщение АССС/С/2008/29 и АССС/С/2008/35 - г-н Кодьябашев; сообщение АССС/С/2008/30 - г-н Мераб Барбакадзе; сообщение АССС/С/2008/31 - г-н Джонас Эббессон; сообщение АССС/С/2008/32 - г-н Ежи Ендроска; сообщение АССС/С/2008/33 - г-жа Эллен Хей; и сообщение АССС/С/2008/34 - г-жа Свитлана Кравченко.

29. Комитет обсудил сообщения АССС/С/2008/29, АССС/С/2008/30, АССС/С/2008/31, АССС/С/2008/32 и АССС/С/2008/33, рассмотрев следующие вопросы:

а) отвечают ли сообщения после их предварительного рассмотрения критериям приемлемости;

б) какие вопросы следует задать заинтересованным Сторонам и/или авторам сообщений.

30. Комитет на предварительной основе определил, что все пять сообщений являются приемлемыми, однако не сделал никаких выводов в отношении вопросов соблюдения, поднятых в них. Он также согласовал наборы вопросов, которые будут заданы соответствующим авторам сообщений и Сторонам в случае необходимости.

31. От автора сообщения АССС/С/2008/15 (Румыния) было получено письмо, информирующее Комитет о планируемом пересмотре законодательства, который, как утверждается, приведет к свертыванию участия общественности на этапе определения круга охватываемых проблем процедуры оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС). Внимание Комитета обращается на вопрос участия общественности на этом этапе ОВОС, который относится к числу вопросов, поднятых в первоначальном сообщении. Комитет выразил свою озабоченность по поводу данной информации и поручил секретариату довести данное письмо до сведения правительства Румынии и предложить ему представить замечания, если оно этого пожелает.

VIII. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН

A. Представление отчетности

32. Комитет обсудил ситуацию со Сторонами, которые не прислали свои национальные доклады об осуществлении до третьего совещания Сторон и которым Совещание Сторон предложило сделать это к 15 сентября 2008 года. Секретариат проинформировал Комитет о том, что Литва, Португалия и Румыния представили свои национальные доклады об осуществлении в соответствии с пунктом 8 решения III/5, хотя и с некоторой задержкой. Хорватия и Испания проинформировали секретариат о том, что находятся в процессе подготовки докладов в консультации с общественностью и, как ожидается, представят их в марте 2009 года. Комитет выразил свою озабоченность по поводу длительной задержки с представлением этих двух докладов и принял решение повторно рассмотреть данную ситуацию на своем следующем совещании.

B. Последующие меры по конкретным случаям несоблюдения

33. Комитет выразил обеспокоенность по поводу непредставления Албанией, Арменией и Туркменистаном к концу ноября 2008 года информации об осуществлении решений III/6a, III/6b и III/6e, соответственно, несмотря на направленные им секретариатом напоминания по просьбе Комитета в октябре 2008 года. Комитет поручил секретариату довести данную озабоченность до сведения этих Сторон и принял решение повторно рассмотреть данную ситуацию на своем следующем совещании, на котором он мог бы рассмотреть последующие меры в этом отношении. В случае Туркменистана секретариату было поручено одновременно обратить внимание соответствующей Стороны на приближающийся конечный срок 31 декабря 2008 года, к которому Туркменистану Совещанием Сторон было предложено представить план действий по обеспечению соблюдения требования, установленного в решении III/6f.

34. Представители правительства Украины изложили информацию о процессе осуществления решения III/5f, в частности на основе доклада о ходе работы, представленного Комитету в соответствии с пунктом 6 решения III/6f. Они распространили последний вариант плана действий, о котором говорится в пункте 5 решения, и проинформировали Комитет о том, что он был разработан с использованием процесса, предусматривавшего консультации с другими правительственными учреждениями и организациями гражданского общества. Данный план находится в стадии завершения и должен быть принят кабинетом министров к концу 2008 года. После его утверждения план будет передан в секретариат к 1 января 2009 года.

35. Представитель правительства Румынии в своем выступлении подчеркнул, что после принятия Украиной плана действий должны последовать конкретные шаги по обеспечению его осуществления, в частности в отношении проекта канала через рукав Быстрый. Один из наблюдателей от НПО указал, что межправительственная рабочая группа, которая будет создана в Украине для координации осуществления решения III/6f, должна иметь транспарентные процедуры и предоставлять информацию о своей работе общественности.

36. Секретарь Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) проинформировал Комитет об итогах недавно состоявшегося совещания Комитета по осуществлению данной Конвенции, на котором обсуждался вопрос о вынесении предупреждения Украине. Дополнительная информация может быть найдена в докладе о работе этого совещания (www.unece.org/env/eia/implementation_committee_meetings.htm).

37. Комитет с удовлетворением принял данную информацию к сведению. Он напомнил, что проект плана был передан ему правительством Украины в ноябре 2008 года и что по этому проекту плана был сделан ряд конкретных предложений относительно возможностей пересмотра данного проекта, с тем чтобы он удовлетворял требованиям пункта 5 статьи III/6f. Комитет также высказал в ходе совещания ряд дополнительных замечаний по проекту плана. Он призвал соответствующую Сторону учесть его замечания в процессе окончательной доработки и утверждения плана.

IX. ПРОГРАММА РАБОТЫ И РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ

38. Комитет обсудил свою текущую нагрузку и согласовал предварительный план работы на следующий год. Было принято решение о необходимости в принципе увеличения продолжительности его совещаний до четырех дней для рассмотрения возросшего числа сообщений. Другие варианты могут предусматривать использование консультантов или увеличение нагрузки на сотрудников секретариата, хотя секретариат указал на ограниченность этих ресурсов.

39. Комитет подтвердил, что он проведет свое двадцать третье совещание 31 марта - 3 апреля 2009 года в Женеве. Двадцать четвертое совещание было предварительно намечено провести 30 июня - 3 июля 2009 года, двадцать пятое совещание - 22-25 сентября 2009 года и двадцать шестое совещание - 15-18 декабря 2009 года.

X. ЛЮБЫЕ ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

40. Комитет обсудил вопрос о том, в какой момент сообщения, приемлемость которых еще не была определена Комитетом, могли бы выдаваться для ознакомления по запросу. Он принял решение сохранить текущую процедуру согласно пункту 22 приложения к решению I/7, в соответствии с которой сообщение не выдается по запросу и не размещается на вебсайте до тех пор, пока оно не будет препровождено соответствующей Стороне. Это будет означать, что тексты сообщения и любых добавлений к нему не будут предоставляться ни представителям общественности, ни соответствующей Стороне, в том числе в ходе совещания, на котором в открытом формате будет обсуждаться вопрос о приемлемости. По рекомендации некоторых из присутствующих НПО было принято решение о том, что секретариат будет в качестве стандартной процедуры уведомлять желающих получить информацию о новых сообщениях, как только эти сообщения будут сочтены приемлемыми и препровождены заинтересованной Стороне, либо путем направления самого сообщения, либо путем предоставления вебссылки на него.

XI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

41. Комитет утвердил проект доклада, подготовленный Председателем и секретариатом. Затем Председатель объявил совещание закрытым.
